

**ComColor** GD Series  
9630/9630R/9631/9631R/7330/7330R

# Сведения по безопасности



Это устройство соответствует требованиям немецкого экологического стандарта "RAL-UZ171", регулирующего выброс частиц сверхмалого размера.



## ВНИМАНИЕ

Чтобы обеспечить выполнение всех мер предосторожности, обязательно прочтите это руководство, прежде чем приступить к использованию изделия. После прочтения этого руководства сохраните его в доступном месте, чтобы в дальнейшем пользоваться им как справочником.

# Оглавление

<b>Мера предосторожности .....</b>	<b>3</b>
Предупреждающие символы	
Штепсельная вилка	
Место установки	
Подключение электропитания	
Обращение	
Чернильный картридж	
<b>Прежде чем приступить к использованию .....</b>	<b>6</b>
Место установки	
Подключение электропитания	
Подключение к компьютеру	
Требуемое пространство	
Обращение	
Оригиналы	
Зона печати	
Бумага для печати	
Отпечатки	
Материалы, которые нельзя распечатывать	
Меры предосторожности, относящиеся к хранению чернильных картриджей и обращению с ними	
Утилизация использованных чернильных картриджей и емкости для очистки	
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>17</b>

## **Серия ComColor GD**

Модель: 63A01/63A02/63A03

**Данное изделие содержит систему RFID (радиочастотной идентификации)**

Модель: 050-34901




**Устройство класса 1 согласно Директиве о радиооборудовании**


# Мера предосторожности

В этом разделе описаны меры, которые следует соблюдать для безопасного использования аппарата. Прежде чем использовать аппарат, обязательно прочтите этот раздел.

## Предупреждающие символы


С целью правильного использования аппарата и во избежание травм и повреждения имущества предусмотрены следующие предупреждающие символы. Прочтите описания символов, чтобы вы понимали их смысл, а затем прочтите руководство.

 **ОСТОРОЖНО** Указывает на то, что неправильное обращение или игнорирование предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.


 **ВНИМАНИЕ** Указывает на то, что неправильное обращение или игнорирование предупреждения может привести к травме или повреждению имущества.

Примеры символов



Символ  обозначает запрещенное действие. Какое именно действие запрещено, указано на символе или рядом с ним. (На рисунке слева показано, что запрещена разборка.)



Символ  обозначает обязательное действие или инструкцию. Конкретная инструкция приведена на символе. (На рисунке слева приведена инструкция вынуть вилку из розетки.)

## Штепсельная вилка

- При подключении следующего дополнительного оборудования у вас будет как минимум две штепсельных вилки.
  - Сканер
  - Модуль вывода со сдвигом
  - Устройство лотка массовой подачи бумаги
  - Массовый стопоукладчик
  - Многофункциональный финишер



## Место установки

### ВНИМАНИЕ

- Размещайте аппарат на ровной устойчивой поверхности. В противном случае аппарат может наклониться или упасть, что приведет к травме.
- Без специальной сканерной стойки аппарат не следует устанавливать в местах, где он будет подвергаться вибрациям от другого оборудования. В противном случае аппарат может упасть и причинить травмы.
- В аппарате предусмотрены вентиляционные отверстия. Располагайте аппарат на расстоянии не менее 100 мм от стен. Если вентиляционные отверстия закрыты, внутренние части аппарата будут перегреться, что может привести к пожару.
- Не устанавливайте аппарат в пыльном или влажном месте. Не повреждайте кабель питания и не изменяйте его конструкцию.

## Подключение электропитания

### ОСТОРОЖНО




- Установите аппарат возле сетевой розетки, чтобы не использовать удлинитель между аппаратом и розеткой. Если использовать удлинитель совершенно необходимо, его длина не должна превышать 5 м. В противном случае возможен пожар или поражение электрическим током. Не повреждайте кабель питания и не изменяйте его конструкцию. 
- Не ставьте на кабель тяжелые предметы, не тяните и не сгибайте его с силой. В противном случае вы можете повредить кабель, что приведет к пожару или поражению электрическим током. 
- Поставляемый в комплекте кабель питания можно использовать только с этим аппаратом. Не используйте его для питания других электроприборов. Не повреждайте кабель питания и не изменяйте его конструкцию.
- Не подключайте и не отключайте кабель электропитания от розетки, если у вас мокрые руки. В противном случае возможно поражение электрическим током.

### ВНИМАНИЕ

- Надежно вставьте вилку в электрическую розетку, чтобы не было люфта.
- Отключая вилку от розетки, не тяните за кабель. В противном случае он может повредиться и вызвать пожар или поражение электрическим током. Держитесь за вилку, отключая кабель питания от сети.
- Если аппарат не используется в течение длительного времени, например во время праздников, по соображениям безопасности отключите кабель питания от розетки.
- Вынимайте вилку из розетки хотя бы раз в год и очищайте контакты и место вокруг них. Скапливающаяся в этих местах пыль может стать причиной пожара.

## Обращение

### ОСТОРОЖНО

- Не ставьте на аппарат емкости с водой или металлические предметы. Если внутрь аппарата попадут брызги воды или металлические предметы, возможен пожар или поражение электрическим током.
- Не снимайте крышки. В противном случае вас может поразить высокое напряжение на находящихся внутри компонентах.
- Не разбирайте и не модифицируйте аппарат самостоятельно. Не повреждайте кабель питания и не изменяйте его конструкцию. 
- Не всовывайте в отверстия на аппарате какие-либо металлические материалы и горючие вещества. Это может вызывать пожар или поражение электрическим током.
- Если в аппарат попал посторонний предмет, немедленно нажмите и удерживайте клавишу [Питание], чтобы выключить рабочее питание, а затем выключите главный выключатель питания. Отсоедините кабель питания и обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр. Дальнейшее использование может привести к пожару или поражению электрическим током. 
- Если аппарат излучает избыточное тепло, дым или неприятный запах, немедленно нажмите и удерживайте клавишу [Питание], чтобы выключить рабочее питание, а затем выключите главный выключатель питания. Затем отсоедините все кабели питания и обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр. Не повреждайте кабель питания и не изменяйте его конструкцию. 
- Если используется устройство чтения IC-карт  
Устройство чтения IC-карт постоянно излучает слабый сигнал. Если вы пользуетесь кардиостимулятором и заметили какие-либо отклонения от нормы, немедленно отойдите от машины. Сразу обратитесь к врачу.

## ВНИМАНИЕ

- Не засовывайте пальцы в щели возле стандартного лотка и выходного лотка. В противном случае вы можете получить травму.
- Не прикасайтесь к движущимся деталям машины. В противном случае вы можете получить травму.
- Засовывая руку внутрь принтера (например, для изъятия замятой бумаги), помните о выступах и металлических штырях. В противном случае вы можете получить травму.
- Внутри принтера могут быть места, испачканные чернилами. Будьте осторожны, чтобы чернила не попали на руки или одежду. Если чернила случайно попадут на руки, как можно скорее вымойте их с моющим средством.
- Если нужно переместить аппарат, обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр. Если вы попытаетесь сдвинуть аппарат силой, он может перевернуться, что приведет к травме.

## Чернильный картридж

## ВНИМАНИЕ

- Избегайте контакта с глазами и кожей. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их большим количеством воды. Если чернила попали на кожу, тщательно промойте ее с мылом.
- При печати обеспечьте достаточную вентиляцию. Если во время работы вы почувствовали себя плохо, немедленно выйдите на свежий воздух.
- Если вам стало плохо, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Используйте чернила только для печати.
- Не сжигайте использованные чернильные картриджи. Чернила могут вспыхнуть, вызвать распространение огня и причинить вам ожоги.
- Храните чернильные картриджи в местах, недоступных детям.
- Чернила представляют собой горючую жидкость. В случае пожара используйте огнетушитель со взвесью карбоната калия, пеной, порошком или углекислым газом.

# Прежде чем приступить к использованию

В этом разделе описаны меры предосторожности, которые необходимо изучить до использования аппарата.

## Место установки

Соблюдайте описанные ниже меры предосторожности.

- **Выбрать подходящее место для установки аппарата вам поможет дилер.**
- **Если нужно переместить аппарат, обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.**
- **Избегайте установки аппарата в перечисленных ниже местах. В противном случае не исключена неправильная работа, неисправности или несчастные случаи.**
  - Места, на которые попадает прямой солнечный свет или просто очень сильный свет, например возле окна (при отсутствии альтернативы используйте шторы)
  - Места, где может резко меняться температура
  - Места, где слишком жарко и влажно или холодно и сухо
  - Места рядом с открытым огнем или источниками тепла
  - Места, на которые попадает холодный воздух из кондиционера или теплый воздух от нагревателей, а также рядом с тепловыми излучателями
  - Места с плохой циркуляцией воздуха или слабой вентиляцией
  - Пыльные места
  - Места, где есть сильная вибрация
- **Установите аппарат в месте, где уклон не выходит за пределы указанного диапазона.**  
Уклон поверхности для установки: не более 2°
- **Аппарат может работать в следующих окружающих условиях.**  
Диапазон температур: 15-30°C  
Диапазон относительной влажности: 40-70% (без конденсации)

## Подключение электропитания

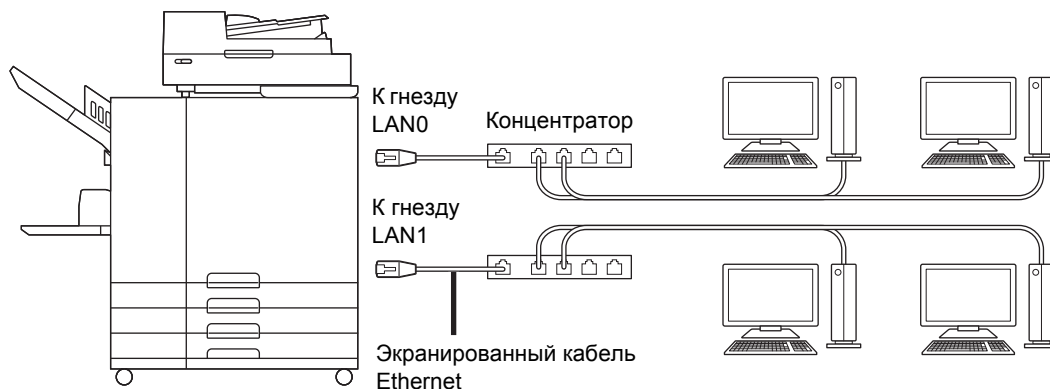
Соблюдайте описанные ниже меры предосторожности.

- **Надежно вставьте вилку в электрическую розетку, чтобы не было люфта. Если подключено дополнительное оборудование, штепсельных вилок может быть две и больше.**
- **Установите аппарат возле розетки.**
- **Когда сканер подключается к принтеру с помощью кабеля USB, сканер включается и выключается выключателем питания на главном модуле.**

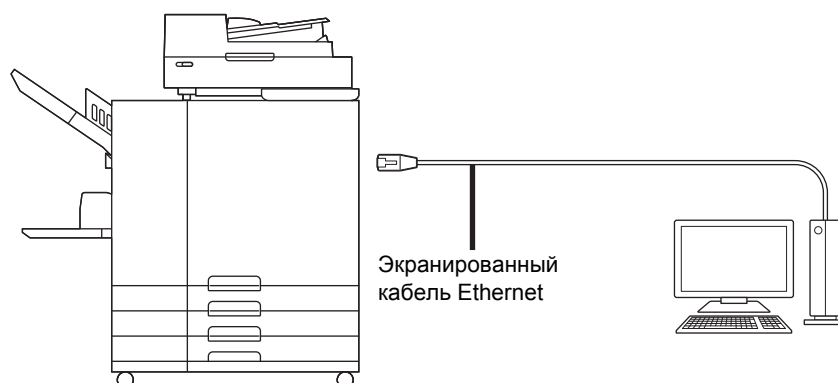


## Подключение к компьютеру

### ■ Подключение к нескольким компьютерам



### ■ Подключение к одному компьютеру



Максимально допустимое напряжение для всех соединений на входе/выходе составляет 5 В.



- Используйте имеющийся в продаже экранированный кабель Ethernet. Используйте экранированный кабель Ethernet одного из указанных ниже типов в соответствии с характеристиками вашей сетевой среды.
  - Кабель для сети 100BASE кат. 5 (кат. 5е)
  - Кабель для сети 1000BASE кат. 5е
- Чтобы выполнять печать с компьютера, нужно установить драйвер принтера. Способ установки описан в **“Руководство пользователя”**, раздел **“Установка драйвера принтера”**.
- Опциональный контроллер печати следует подключать к гнезду LAN1 сзади на машине.

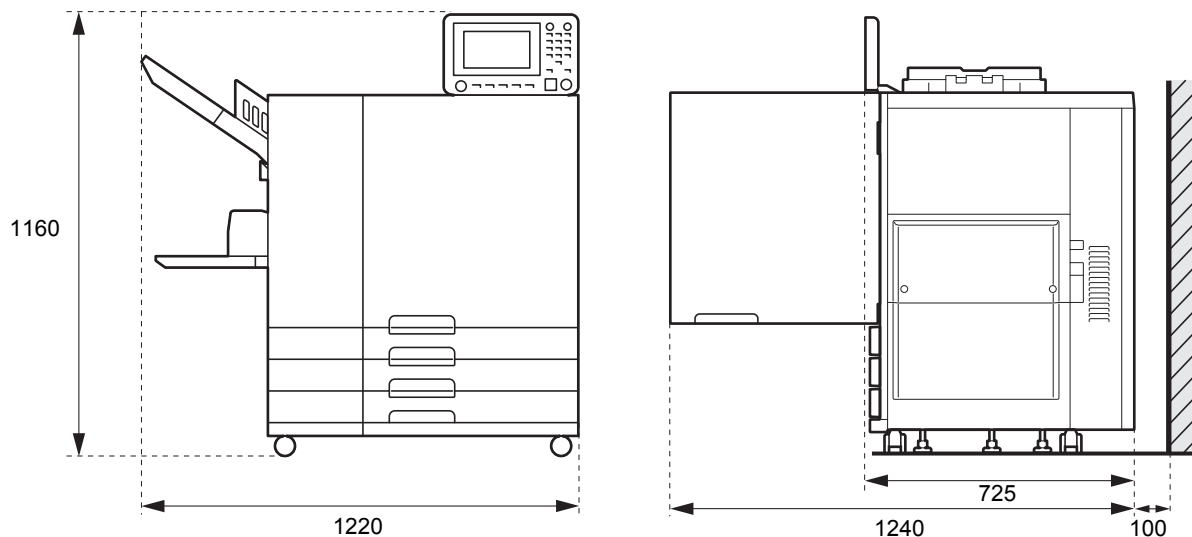
## Требуемое пространство

### ■ Главный модуль

Обеспечьте достаточное пространство, чтобы открывалась передняя обложка.

● Вид спереди (стандартный лоток открыт)

● Вид сбоку (передняя обложка открыта)

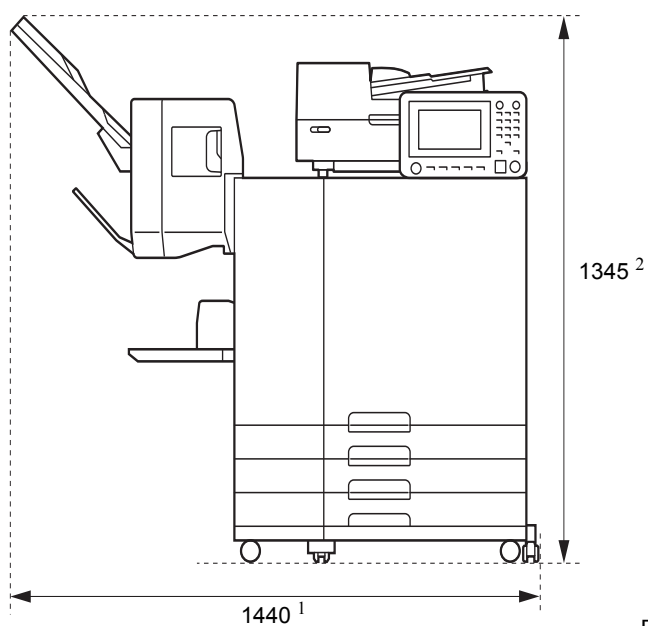


Единицы: мм

### ■ Главный модуль с установленным опциональным оборудованием

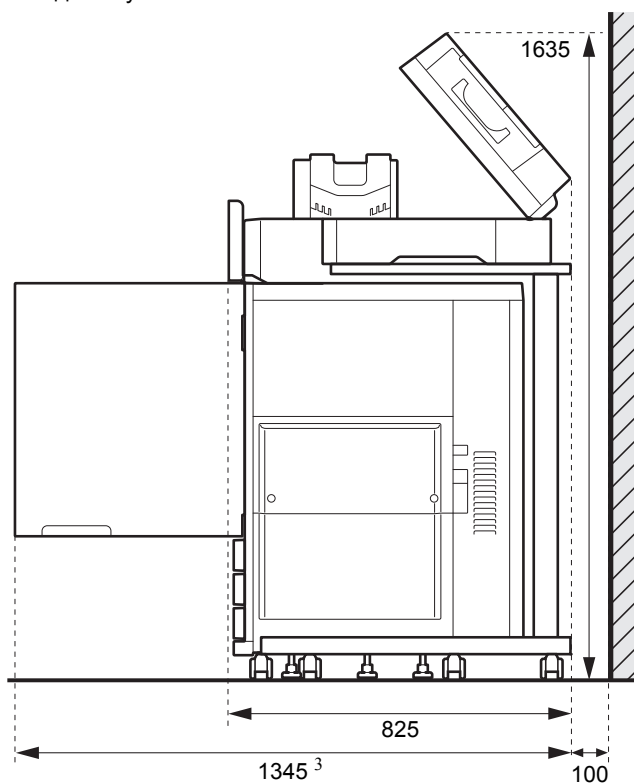
Обеспечьте достаточное пространство для открывания стандартного лотка, передней обложки и крышки оригиналов сканера.

● Вид спереди



Единицы: мм

● Вид сбоку



Единицы: мм

Размеры зависят от используемого опционального оборудования.

1 Ширина	Только главный модуль	1220 мм
	Главный модуль и сканер (при использовании специальной сканерной стойки)	1235 мм
	Главный модуль вывода со сдвигом	1440 мм
	Главный модуль, многофункциональный финишер и фальцсекция	2520 мм
	Главный модуль и многофункциональный финишер	2315 мм
	Главный модуль и широкий лоток для стекера	1875 мм
	Главный модуль и автоматически управляемый лоток для стекера	1745 мм
	Главный модуль, модуль вывода со сдвигом и широкий лоток для стекера	2100 мм
	Главный модуль, модуль вывода со сдвигом и автоматически управляемый лоток для стекера	1970 мм
	Главный модуль и устройство лотка массовой подачи бумаги	1565 мм
	Главный модуль и массовый стопоукладчик	2210 мм
	Главный модуль, устройство лотка массовой подачи бумаги и массовый стопоукладчик	2555 мм
	Главный модуль, устройство лотка массовой подачи бумаги и широкий лоток для стекера	2225 мм
	Главный модуль, устройство лотка массовой подачи бумаги и автоматически управляемый лоток для стекера	2095 мм
	Главный модуль, устройство лотка массовой подачи бумаги, многофункциональный финишер и фальцсекция	2865 мм
Главный модуль, устройство лотка массовой подачи бумаги и многофункциональный финишер	2660 мм	
Главный модуль, модуль вывода со сдвигом и массовый стопоукладчик	2430 мм	

2 Высота	Только главный модуль (с панелью управления в вертикальном положении)	1160 мм
	Главный модуль и сканер (при использовании специальной сканерной стойки)	1260 мм
	Главный модуль вывода со сдвигом	1345 мм
	Главный модуль и многофункциональный финишер	1160 мм

3 Глубина	Только главный модуль	1240 мм
	Главный модуль и сканер (при использовании специальной сканерной стойки)	1345 мм
	Главный модуль и многофункциональный финишер	1280 мм
	Главный модуль, многофункциональный финишер и фальцсекция	1340 мм
	Главный модуль, сканер (при использовании специальной сканерной стойки), многофункциональный финишер и фальцсекция	1405 мм
	Главный модуль и устройство лотка массовой подачи бумаги	1240 мм
	Главный модуль и массовый стопоукладчик	1315 мм

На иллюстрациях показана модель ComColor GD9630/GD9630R.

## Обращение

- Не используйте главный выключатель питания для выключения аппарата и не вытаскивайте вилку из розетки во время работы.
- Не открывайте крышки во время работы.
- Не перемещайте аппарат.
- Аппарат содержит точные компоненты и движущиеся детали. Не выполняйте никаких операций, которые не описаны в этих руководствах.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы и не подвергайте его сильным ударам.
- Открывайте и закрывайте крышки с осторожностью.
- После выключения главный выключатель питания подождите, пока [индикатор питания] погаснет, прежде чем включить питание главным выключателем снова.
- Если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени или не использовался в течение длительного времени, выполните чистку печатающей головки.  
Чернила могут терять свойства или высыхать в контуре подачи внутри аппарата, что приводит к забиванию печатающей головки.  
Во избежание этого рекомендуется регулярно чистить головку.
- Не прикасайтесь к печатающей головке, поскольку это может привести к поломке или ухудшению качества печати.
- Держите все цветные картриджи с чернилами в аппарате. Не оставляйте аппарат со снятым чернильным картриджем, даже если он не используется.

## Оригиналы

После подключения опционального сканера вы сможете копировать и сканировать оригиналы, помещая их на стекло оригиналов или в АПД.

Если использовать оригинал, несовместимый с этим аппаратом, это может вызвать застревание бумаги, загрязнение и другие неполадки.

Характеристики оригиналов

	Стекло оригиналов	АПД
Размер оригинала	До 303 мм × 432 мм	100 мм × 148 мм – 297 мм × 432 мм
Плотность оригинала	-*	52 г/м <sup>2</sup> – 128 г/м <sup>2</sup>
Тип оригинала	-	Обычная бумага
Макс. емкость	-	200 листов (плотность 80 г/м <sup>2</sup> )

\* Максимальная нагрузка на стекло оригиналов: 200 Н (на площадь размера А3)

### ■ Меры предосторожности при обращении с оригиналами

Оригиналы с нанесенными чернилами или корректирующей жидкостью перед помещением на стекло должны полностью высохнуть.

Оригиналы перечисленных ниже типов нельзя сканировать с использованием АПД, даже если их характеристики соответствуют допустимым.

Вместо этого воспользуйтесь стеклом оригиналов.

- Разрезанные и склеенные листы бумаги
- Сильно измятая или скрученная бумага
- Сложенная бумага
- Бумага с клеем
- Бумага с отверстиями
- Порванная бумага или бумага с неровными краями
- Прозрачные пленки, калька и другие материалы с высокой прозрачностью
- Мелованная бумага или бумага с покрытием и обработанной поверхностью на лицевой или обратной стороне
- Термобумага, используемая в факсимильных аппаратах или в системах подготовки текстов
- Бумага с неровной поверхностью

Для точного сканирования

- При сканировании фотографий и печатных документов следите, чтобы поверхность оригинала была ровной.
- Рекомендуется использовать оригиналы с размером шрифта не менее 5 пт.

## Зона печати

Размеры зона печати зависят от того, печатаете вы задание с компьютера или делаете копию с бумажного оригинала.

### ■ Максимальная область печати

Максимальная область печати		Область печати (поля)	
Печать	Копирование	Стандартная	Максимальная
314 мм × 548 мм	295 мм × 430 мм*	3 мм	1 мм

\* При использовании стекла оригиналов: 303 мм × 432 мм



Печать без полей не поддерживается. По краям листа бумаги всегда добавляются поля.

### ■ Зона печати (поля)

В некоторых областях по краям листа бумаги печать не выполняется независимо от размера оригинала. См. “Максимальная область печати”.



- В зависимости от содержимого оригинала могут быть потеряны или обесцвечены текстовые области или изображения.
- Даже если размер бумаги не превышает размера максимальной области печати, всегда будут оставаться поля.
- При копировании аппарат не может сканировать поле шириной в 1 мм по краю оригинала.

## ■ Зона печати на конвертах

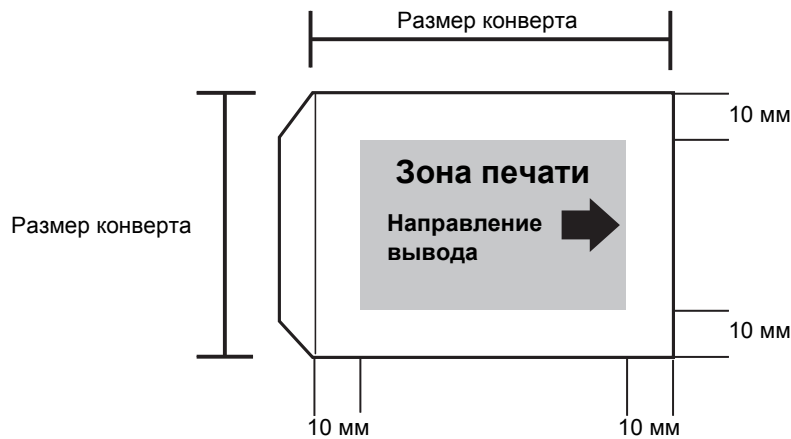
На этой машине можно печатать конверты следующих стандартных размеров:

- C4: 229 мм × 324 мм
- C5: 162 мм × 229 мм
- C6: 114 мм × 162 мм
- DL R: 110 мм × 220 мм
- Конверт 229 мм × 305 мм
- Конверт 254 мм × 331 мм
- Конверт № 10 105 мм × 242 мм

Чтобы выполнить печать на конвертах нестандартного размера, зарегистрируйте размер в драйвере принтера с помощью функции [Ввод пользоват.бумаги] на вкладке [Окруж.среда].

Зона печати на конвертах — это внутренняя зона с отступом 10 мм от краев конверта.

Части изображения, попадающие за пределы области печати, не воспроизводятся.



- Для печати на конвертах рекомендуется установить опциональный выходной лоток или комплект для конвертов.
- Чтобы печатать на клапане, нужно зарегистрировать размер конверта, включая секцию клапана.
- Двусторонняя печать на конвертах не поддерживается.

## Бумага для печати

- Если использовать бумагу, несовместимую с этим аппаратом, это может вызвать застревание бумаги, загрязнение и другие неполадки.
- Характеристики бумаги, которую можно загружать в лоток подачи и в стандартный лоток, могут отличаться.

Основные характеристики бумаги

Тип используемой бумаги зависит от устройства, в которое загружается бумага.

	Лоток подачи	Стандартный лоток/Устройство лотка массовой подачи бумаги
Размер	182 мм × 182 мм – 297 мм × 432 мм	Стандартный лоток: 90 мм × 148 мм – 340 мм × 550 мм Устройство лотка массовой подачи бумаги: 90 мм × 148 мм – 340 мм × 465 мм
Вес	52 г/м <sup>2</sup> – 104 г/м <sup>2</sup> Вес стопки: 45-90 кг (двенадцатая часть)	46 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup> Вес стопки: 40-180 кг (двенадцатая часть)
Тип бумаги	Обычная бумага, бумага из вторсырья	Обычная бумага, бумага из вторсырья, конверты, открытки (обычная бумага), открытки (для струйных принтеров)
Максимальная загрузка	Высота до 56 мм в каждом лотке	Стандартный лоток: Высота до 110 мм Устройство лотка массовой подачи бумаги: Высота до 440 мм

- Допустимый размер бумаги зависит от выходного лотка.

Лоток лицом вниз: 90 мм × 148 мм – 340 мм × 550 мм (Конверты не допускаются.)

Модуль вывода со сдвигом: Отпечатки не сортируются по комплектам:

90 мм × 148 мм – 340 мм × 550 мм (Конверты не допускаются.)

Когда применяется вывод со сдвигом:

Бумага обычного размера: 182 мм × 257 мм – 297 мм × 431,8 мм

Бумага нестандартного размера: 131 мм × 148 мм – 305 мм × 550 мм

(При использовании скоб: A3/JIS-B4/A4/A4-LEF<sup>1</sup>/JIS-B5/JIS-B5-LEF/Ledger/Legal/Letter/Letter-LEF/Foolscap. Только бумага обычного размера.)

Автоматически управляемый лоток для стекера: 90 мм × 148 мм – 320 мм × 432 мм

(При использовании бумаги размером свыше 432 мм закройте направляющие для бумаги.)

Широкий лоток для стекера: 90 мм × 148 мм – 340 мм × 550 мм

Массовый стопоукладчик: Отпечатки не сортируются по комплектам:

90 мм × 148 мм – 340 мм × 460 мм

Высота до 440 мм\*

\* Для листов A5, открыток, конвертов и бумаги нестандартного размера: высота до 110 мм

Когда применяется вывод со сдвигом: 90 мм × 182 мм – 340 мм × 432 мм

Высота до 405 мм (не касается листов A5, открыток, конвертов и бумаги нестандартного размера)

Сведения о лотках многофункционального финишера приведены в разделе “Многофункциональный финишер FG10 (опциональное оборудование)” в главе “Технические характеристики”.

1 LEF означает Подача длинной кромкой (Long Edge Feed)



- Лоток подачи не предусмотрен для моделей ComColor GD9631/GD9631R.
- В зависимости от типа бумаги, рабочей среды и условий хранения, даже та бумага, которая удовлетворяет требованиям по размерам и плотности, в некоторых случаях может не проходить через тракт подачи аппарата без сбоев.



- **Не используйте бумагу перечисленных ниже типов, поскольку она может вызвать застревание и другие неисправности.**
  - Бумага, которая не удовлетворяет условиям основных спецификаций
  - Бумага с обработанной поверхностью, например термобумага или копирка
  - Скрученная бумага (3 мм и более)
  - Мятая бумага
  - Согнутая бумага
  - Рваная бумага
  - Рифленая бумага
  - Бумага с покрытием, например мелованная
  - Бумага с неровными краями
  - Бумага с клеем
  - Бумага с отверстиями
  - Глянцевая фотобумага
  - Прозрачная пленка
  - Бумага Υиро
- **Используйте только бумагу из запечатанной упаковки.**
- **После завершения печати извлеките неиспользованную бумагу из стандартного лотка и поместите ее в упаковку. Если оставить бумагу в стандартном лотке, она может покоробиться и застрять в принтере. (Рекомендуется достать из упаковки необходимое количество листов и загрузить их в стандартный лоток.)**
- **Если бумага не очень хорошо разрезана или имеет текстурную поверхность (например, рисовальная бумага), перед использованием разложите ее веером.**
- **Храните бумагу в горизонтальном положении, избегая высоких температур, влажности и прямого солнечного света.**

## Отпечатки

- **При двусторонней печати края отпечатков могут быть загрязнены, что также зависит от оригиналов.**
- **Из-за присутствия в воздухе различных химических веществ и под действием света отпечатки со временем теряют свой цвет (выцветают).  
Чтобы защитить отпечатки от выцветания, дайте им полностью высохнуть, а затем вставьте в стеклянные рамки или ламинируйте.**
- **Используйте для хранения отпечатков только прозрачные файлы из полиэтилентерефталата (ПЭТ).**
- **Отпечатки могут выцветать при попадании воды или пота. Старайтесь не хранить отпечатки в местах, подверженных действию влаги.  
Надписи, сделанные на отпечатках масляной ручкой, могут расплываться.**
- **Плотность печати только что сделанных отпечатков отличается от таковой через 24 часа.  
Со временем плотность печати снижается.**
- **Не кладите отпечатки, изготовленные на этом аппарате, поверх отпечатков с лазерного принтера или копира, в котором используется тонер. Бумага может прилипнуть к тонеру, а тонер — перейти на отпечатки.**
- **Не кладите готовые отпечатки сверху на термобумагу и копировальную бумагу или под нее.  
Изображение на термобумаге или копировальной бумаге может стать светлее или исчезнуть.**

## Материалы, которые нельзя распечатывать

- Не используйте аппарат в нарушение законов или авторских прав, даже если вы делаете копии для личного пользования. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр. Старайтесь проявлять благоразумие и здравый смысл.

## Меры предосторожности, относящиеся к хранению чернильных картриджей и обращению с ними

Чернильные картриджи для этого аппарата частично состоят из бумаги. Поэтому при неправильном хранении и в неподходящей среде они могут деформироваться и стать непригодными к использованию. Храните чернильные картриджи, как описано в разделе “Хранение”.

### ■ Хранение

- Храните чернильные картриджи в оригинальной упаковке, в горизонтальном положении, чтобы сторона с обозначением верха находилась вверху.
- Не допускайте замораживания и попадания прямого солнечного света. Храните при температуре от 5°C до 35°C.

Не храните картриджи в местах, подверженных резким изменениям температуры.

- Если вы открыли пластиковый пакет, но картридж не будет использоваться сразу же, поместите его на хранение в соответствии с инструкциями и вставьте в аппарат при первой же возможности.

### ■ Меры предосторожности при обращении

- Не встряхивайте чернильный картридж. При этом могут образоваться пузырьки, что снизит качество печати.
- Не заправляйте чернильный картридж.
- Вынимайте чернильный картридж из пластиковой упаковки только непосредственно перед вставкой в аппарат.
- Рекомендованный диапазон рабочих температур составляет 15-30°C.

Использование чернильного картриджа за пределами рекомендуемого диапазона рабочих температур может привести к ухудшению качества печати (из-за неправильного нанесения чернил).

Способность струйного принтера распылять чернила зависит от вязкости чернил. При снижении температуры вязкость чернил возрастает, что может привести к забиванию печатающей головки. Соблюдайте инструкции относительно рабочей среды и температуры хранения, проверяйте дату выпуска картриджей и используйте их в течение 24 месяцев от даты изготовления.

- Если с чернильного картриджа снята крышка и он в течение длительного периода не использовался, находящиеся в воздухе химические вещества могут вызвать ухудшение характеристик картриджа. Использование чернил с измененными характеристиками или сниженным качеством может привести к повреждению печатающей головки или контура подачи.
- Не сливайте оставшиеся в картридже чернила в канализацию.
- Чернила представляют собой горючую жидкость. В случае пожара используйте огнетушитель со взвесью карбоната калия, пеной, порошком или углекислым газом.

## Утилизация использованных чернильных картриджей и емкости для очистки

- Чернила из емкостей для очистки нельзя использовать для печати.

# Технические характеристики

## ■ Технические характеристики ComColor GD9630 / GD9630R / GD7330 / GD7330R

Основные функции и функции печати

Название модели		ComColor GD9630/GD9630R: 63A01 ComColor GD7330/GD7330R: 63A03	
Тип		Консоль	
Поддержка цветов		5 цветов (голубой, пурпурный, желтый, черный, серый)	
Способ печати		Линейная струйная система	
Тип чернил		Пигментные чернила на масляной основе (голубой, пурпурный, желтый, черный, серый)	
Разрешение печати		Стандартная Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 300 dpi (дополнительное направление сканирования) Высокое Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования)	
Количество оттенков серого		Черный: 4 уровня серого Голубой, пурпурный, желтый, серый: 12 уровней серого	
Разрешение обработки данных		Стандартная Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 300 dpi (дополнительное направление сканирования) Высокая четкость Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Линейное сглаживание 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования)	
Время прогрева		Не более 2 мин 30 сек (при комнатной температуре 23°C)	
Время получения первого отпечатка <sup>1</sup>		Не более 5 сек (A4-LEF <sup>7</sup> )	
Скорость непрерывной печати <sup>2,6</sup>	ComColor GD9630/GD9630R	A4-LEF <sup>7</sup>	Одност.: 160 стр/мин Двустор.: 80 листов/мин
		A4	Одност.: 120 стр/мин Двустор.: 60 листов/мин
		JIS-B4	Одност.: 102 стр/мин Двустор.: 44 листов/мин
		A3	Одност.: 88 стр/мин Двустор.: 42 листов/мин
	ComColor GD7330/GD7330R	A4-LEF <sup>7</sup>	Одност.: 130 стр/мин Двустор.: 65 листов/мин
		A4	Одност.: 104 стр/мин Двустор.: 52 листов/мин
		JIS-B4	Одност.: 88 стр/мин Двустор.: 42 листов/мин
		A3	Одност.: 78 стр/мин Двустор.: 38 листов/мин
Размер бумаги	Стандартный лоток	Максимум: 340 мм × 550 мм Минимум: 90 мм × 148 мм	
	Лоток подачи	Максимум: 297 мм × 432 мм Минимум: 182 мм × 182 мм	
Зона печати		314 мм × 548 мм	
Гарантированная зона печати <sup>3</sup>		Стандартное: ширина поля 3 мм Максимум: ширина поля 1 мм	

Плотность бумаги	Стандартный лоток	46 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup> (обычная бумага)
	Лоток подачи	52 г/м <sup>2</sup> – 104 г/м <sup>2</sup> (обычная бумага)
Емкость лотка для бумаги	Стандартный лоток	Высота до 110 мм
	Лоток подачи	Высота до 56 мм (3 лотка)
Емкость выходного лотка		Высота до 60 мм
PDL (язык описания страниц)		RISORINC/C IV
Поддерживаемые протоколы		TCP/IP, HTTP, HTTPS (TLS), DHCP, ftp, lpr, IPP, SNMP, Port9100 (порт RAW), IPv4, IPv6, IPSec
Сетевой интерфейс		Ethernet 1000BASE-T/100BASE-TX/10BASE-T (2 канала)
Память		4 ГБ
Жесткий диск <sup>4</sup>	Емкость	500 ГБ
	Доступное пространство	Прибл. 430 ГБ
Операционная система		Linux
Электропитание		100 – 240 В перем. тока, 50 – 60 Гц, 12,0 – 6,0 А
Потребляемая мощность	До 1200 Вт	
	Готовность <sup>5</sup> : 150 Вт или меньше	
	Спящий режим <sup>8</sup> : 4 Вт или меньше	
	Ожидание: 0,5 Вт или меньше	
Шум во время работы		Макс. 66 дБ (А) А4-LEF (односторонняя печать) на максимальной скорости
Взвешенный уровень звуковой мощности <sup>9</sup>		Макс. 75 дБ А4-LEF (односторонняя печать) Монохромное/цветное: 160 стр/мин
Рабочая среда		Температура: 15-30°C Относительная влажность: 40% – 70% (без конденсации)
Размеры (Ш × Г × В)		При использовании: 1220 мм × 725 мм × 1160 мм С закрытыми крышкой и лотком: 1160 мм × 705 мм × 1015 мм
Вес		Прибл. 175 кг
Сведения по безопасности		Соответствует стандарту МЭК60950-1, для работы в помещении, со степенью загрязнения 2*, на высоте до 2000 м над уровнем моря * Степень загрязнения в условиях использования в соответствии с количеством пыли и грязи, содержащихся в воздухе. Степень "2" соответствует общей обстановке в помещении.
Размеры в рабочем состоянии (Ш × Г × В)		Передняя крышка открыта, панель управления в вертикальном положении: 1220 мм × 1240 мм × 1160 мм

- 1 В течение 10 минут после выполнения последнего задания печати
- 2 При использовании обычной бумаги или бумаги из вторсырья (85 г/м<sup>2</sup>) и стандартной настройки плотности  
Используемая схема: диаграмма измерения параметров печати [Образец для цветоизмерения 2 (стандарт JEITA, схема J6)]
- 3 Размер поля при печати конвертов составляет 10 мм.  
Гарантированная зона при печати изображения находится в пределах 3 мм от границ листа бумаги.
- 4 Один гигабайт (ГБ) подсчитывается как 1 миллиард байтов.
- 5 Без печати и регулировки температуры
- 6 Скорость непрерывной печати зависит от типа подключенного опционального оборудования.  
При использовании модуля вывода со сдвигом (односторонняя А4-LEF)  
Без сдвига:  
160 листов/мин (ComColor GD9630/GD9630R)  
130 листов/мин (ComColor GD7330/GD7330R)  
Со сдвигом: 125 листов/мин  
При использовании Массовый стопоукладчик (односторонняя печать А4-LEF)  
Без сдвига:  
160 листов/мин (ComColor GD9630/GD9630R)  
130 листов/мин (ComColor GD7330/GD7330R)  
Со сдвигом:  
110 листов/мин (ComColor GD9630/GD9630R)  
95 листов/мин (ComColor GD7330/GD7330R)

- 7 LEF означает “подача длинной кромкой” (Long Edge Feed).
- 8 Если [Потребл.мощн.(в реж.сна)] установлено на [Низкая]
- 9 При использовании обычной бумаги (62 г/м<sup>2</sup>)

## ■ Технические характеристики ComColor GD9631 / GD9631R

### Основные функции и функции печати

Название модели		ComColor GD9631/GD9631R: 63A02
Тип		Консоль
Поддержка цветов		5 цветов (голубой, пурпурный, желтый, черный, серый)
Способ печати		Линейная струйная система
Тип чернил		Пигментные чернила на масляной основе (голубой, пурпурный, желтый, черный, серый)
Разрешение печати		Стандартная Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 300 dpi (дополнительное направление сканирования) Высокая четкость Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования)
Количество оттенков серого		Черный: 4 уровня серого Голубой, пурпурный, желтый, серый: 12 уровней серого
Разрешение обработки данных		Стандартная Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 300 dpi (дополнительное направление сканирования) Высокая четкость Черный: 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Голубой, пурпурный, желтый, серый: 300 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования) Линейное сглаживание 600 dpi (главное направление сканирования) × 600 dpi (дополнительное направление сканирования)
Время прогрева		Не более 2 мин 30 сек (при комнатной температуре 23°C)
Время получения первого отпечатка <sup>1</sup>		Не более 5 сек (A4-LEF <sup>7</sup> )
Скорость непрерывной печати <sup>2,6</sup>	A4-LEF <sup>7</sup>	Одност.: 160 стр/мин Двустор.: 80 листов/мин
	A4	Одност.: 120 стр/мин Двустор.: 60 листов/мин
	JIS-B4	Одност.: 102 стр/мин Двустор.: 44 листов/мин
	A3	Одност.: 88 стр/мин Двустор.: 42 листов/мин
Размер бумаги	Стандартный лоток	Максимум: 340 мм × 550 мм Минимум: 90 мм × 148 мм
Зона печати		314 мм × 548 мм
Гарантированная зона печати <sup>3</sup>		Стандартное: ширина поля 3 мм Максимум: ширина поля 1 мм
Плотность бумаги	Стандартный лоток	46 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup> (обычная бумага)
Емкость лотка для бумаги	Стандартный лоток	Высота до 110 мм
Емкость выходного лотка		Высота до 60 мм
PDL (язык описания страниц)		RISORINC/C IV
Поддерживаемые протоколы		TCP/IP, HTTP, HTTPS (TLS), DHCP, ftp, lpr, IPP, SNMP, Port9100 (порт RAW), IPv4, IPv6, IPSec
Сетевой интерфейс		Ethernet 1000BASE-T/100BASE-TX/10BASE-T (2 канала)
Память		4 ГБ

Жесткий диск <sup>4</sup>	Емкость	500 ГБ
	Доступное пространство	Прибл. 430 ГБ
Операционная система		Linux
Электропитание		100 – 240 В перем. тока, 50 – 60 Гц, 12,0 – 6,0 А
Потребляемая мощность	До 1200 Вт	
	Готовность <sup>5</sup> : 150 Вт или меньше	
	Спящий режим <sup>8</sup> : 4 Вт или меньше	
	Ожидание: 0,5 Вт или меньше	
Шум во время работы		Макс. 66 дБ (А) А4-LEF (односторонняя печать) на максимальной скорости
Взвешенный уровень звуковой мощности <sup>9</sup>		Макс. 75 дБ А4-LEF (односторонняя печать) Монохромное/цветное: 160 стр/мин
Рабочая среда		Температура: 15-30°C Относительная влажность: 40% – 70% (без конденсации)
Размеры (Ш × Г × В)		При использовании: 1220 мм × 725 мм × 1160 мм С закрытыми крышкой и лотком: 1160 мм × 705 мм × 1015 мм
Вес		Прибл. 160 кг
Сведения по безопасности		Соответствует стандарту МЭК60950-1, для работы в помещении, со степенью загрязнения 2*, на высоте до 2000 м над уровнем моря * Степень загрязнения в условиях использования в соответствии с количеством пыли и грязи, содержащихся в воздухе. Степень "2" соответствует общей обстановке в помещении.
Размеры в рабочем состоянии (Ш × Г × В)		Передняя крышка открыта, панель управления в вертикальном положении: 1220 мм × 1240 мм × 1160 мм

- 1 В течение 10 минут после выполнения последнего задания печати
- 2 При использовании обычной бумаги или бумаги из вторсырья (85 г/м<sup>2</sup>) и стандартной настройки плотности  
Используемая схема: диаграмма измерения параметров печати [Образец для цветоизмерения 2 (стандарт JEITA, схема J6)]
- 3 Размер поля при печати конвертов составляет 10 мм.  
Гарантированная зона при печати изображения находится в пределах 3 мм от границ листа бумаги.
- 4 Один гигабайт (ГБ) подсчитывается как 1 миллиард байтов.
- 5 Без печати и регулировки температуры
- 6 Скорость непрерывной печати зависит от типа подключенного опционального оборудования.  
При использовании модуля вывода со сдвигом (односторонняя А4-LEF)  
Без сдвига: 160 листов/мин  
Со сдвигом: 125 листов/мин  
При использовании Массовый стопоукладчик (односторонняя печать А4-LEF)  
Без сдвига: 160 листов/мин  
Со сдвигом: 110 листов/мин
- 7 LEF означает "подача длинной кромкой" (Long Edge Feed).
- 8 Если [Потребл.мощн.(в реж.сна)] установлено на [Низкая]
- 9 При использовании обычной бумаги (62 г/м<sup>2</sup>)

## ■ Сканер HS7000 (опциональное оборудование)

### Функции копирования и сканирования

Тип	Планшетный сканер с автоматическим устройством подачи документов (АПД)	
Режимы сканирования	Режим копирования: цветной, монохромный, автоматический, голубой, пурпурный Режим сканирования: цветной, монохромный, автоматический, оттенки серого	
Разрешение сканирования	600 dpi, 400 dpi, 300 dpi, 200 dpi	
Максимальная область сканирования	303 мм × 432 мм (при использовании стекла оригиналов) 295 мм × 430 мм (при использовании АПД)	
Функции копирования	Разрешение записи	Стандартное: 300 dpi × 300 dpi Высокое: 300 dpi × 600 dpi
	Размер бумаги для копирования	Максимум: 303 мм × 432 мм (эквивалентно А3)
	Время получения первой копии	Монохромная/цветная: не более 7 сек (при копировании в ориентации А4-LEF в режиме приоритета цвета)
	Скорость копирования	Одностороннее копирование (А4-LEF с использованием АПД): не менее 70 стр/мин Двустороннее копирование (А4-LEF с использованием АПД): не менее 70 стр/мин
	Воспроизводимый размер	50% – 200% (режим копирования) 50% – 200% (режим сканирования, разрешение: 200/300 dpi), только 100% (режим сканирования, разрешение: 400/600 dpi)
АПД	Тип	Перемещение оригинала (возможность одновременного сканирования обеих сторон документа)
	Размер оригинала	Максимум: 297 мм × 432 мм (эквивалентно А3) Минимум: 100 мм × 148 мм
	Плотность бумаги	52 г/м <sup>2</sup> – 128 г/м <sup>2</sup>
	Количество оригиналов	Макс. 200 листов: 80 г/м <sup>2</sup> Высота до 25 мм
Функции сканирования	Уровни серого при сканировании	10 бит на входе и 8 на выходе для каждого цвета RGB
	Скорость сканирования	Монохромное/цветное: 100 стр/мин * Стандартный оригинал RISO KAGAKU (А4-LEF), 300 dpi, JPEG, PDF, при хранении на внутреннем жестком диске
	Сетевой интерфейс <sup>1</sup>	Ethernet 1000BASE-T/100BASE-TX/10BASE-T
	Способ сохранения данных <sup>1</sup>	Сохранение на жесткий диск главного модуля, на сервер, на флеш-диск USB или отправка по электронной почте
	Формат сохранения данных <sup>1</sup>	Монохромный: TIFF, PDF, PDF/A Оттенки серого/полноцветный: TIFF, JPEG, PDF, PDF/A
Электропитание	100 – 240 В перем. тока, 1,2 – 0,6 А, 50 – 60 Гц	
Потребляемая мощность	До 100 Вт	
Размеры (Ш × Г × В)	640 мм × 560 мм × 255 мм	
Вес	Прибл. 25 кг	
Сведения по безопасности	Соответствует стандарту МЭК60950-1, для работы в помещении, со степенью загрязнения 2*, на высоте до 2000 м над уровнем моря * Степень загрязнения в условиях использования в соответствии с количеством пыли и грязи, содержащихся в воздухе. Степень "2" соответствует общей обстановке в помещении.	
Размеры в рабочем состоянии (при подключении к главному модулю) (Ш × Г × В)	При использовании: 1235 мм × 825 мм × 1260 мм Передняя крышка открыта, панель управления в вертикальном положении: 1235 мм × 1345 мм × 1635 мм	

<sup>1</sup> Через внутренний хост-контроллер



## ■ Модуль вывода со сдвигом G10 (опциональное оборудование)

Тип	Внешний модуль
Функции финишной обработки	Вывод со сдвигом, скрепление скобой
Размер бумаги	Без сдвига Максимум: 340 мм × 550 мм Минимум: 90 мм × 148 мм
	Вывод со сдвигом Бумага обычной ширины: 182 мм × 257 мм – 297 мм × 431,8 мм Бумага нестандартной ширины: 131 мм × 148 мм – 305 мм × 550 мм
Плотность бумаги	46 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup>
Емкость лотка	Высота до 108 мм
Максимальное количество скоб	50 листов* A4, A4-LEF, JIS-B5, JIS-B5-LEF, Letter, Letter-LEF 25 листов* A3, JIS-B4, Ledger, Legal, Foolscap * При использовании обычной бумаги или бумаги из вторсырья (85 г/м <sup>2</sup> )
Размер бумаги для скрепления скобой	A3, JIS-B4, A4, A4-LEF, JIS-B5, JIS-B5-LEF, Ledger, Legal, Letter, Letter-LEF, Foolscap
Плотность бумаги для скрепления скобой	52 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup> (обычная бумага, бумага из вторсырья)
Положение скрепления	1 спереди (угловое скрепление) 1 с задней стороны (угловое скрепление) 2 по центру (параллельное скрепление)
Электропитание	100 – 240 В перем. тока, 1,2 – 0,6 А, 50 – 60 Гц
Потребляемая мощность	До 110 Вт
Размеры (Ш × Г × В)	760 мм × 680 мм × 585 мм
Вес	Прибл. 30 кг
Сведения по безопасности	Соответствует стандарту МЭК60950-1, для работы в помещении, со степенью загрязнения 2*, на высоте до 2000 м над уровнем моря * Степень загрязнения в условиях использования в соответствии с количеством пыли и грязи, содержащихся в воздухе. Степень "2" соответствует общей обстановке в помещении.
Размеры в рабочем состоянии (при подключении к главному модулю) (Ш × Г × В)	1440 мм × 1240 мм × 1345 мм

## ■ Устройство лотка массовой подачи бумаги G10 (опциональное оборудование)

Тип	Внешний модуль
Размер бумаги	Максимум: 340 мм × 465 мм Минимум: 90 мм × 148 мм
Тип и плотность бумаги	46 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup> (обычная бумага, бумага из вторсырья, конверты, открытки)
Емкость лотка	Высота до 440 мм
Электропитание	100 – 240 В перем. тока, 1,0 – 0,5 А, 50 – 60 Гц
Потребляемая мощность	До 100 Вт
	Готовность <sup>1</sup> : 30 Вт или меньше
	Спящий режим <sup>2</sup> : 30 Вт или меньше
	Ожидание: 0,5 Вт или меньше
Шум во время работы	Макс. 68 дБ (А) А4-LEF (Дуплекс/симплекс) на максимальной скорости
Размеры (Ш × Г × В)	790 мм × 630 мм × 740 мм
Вес	Прибл. 69 кг
Сведения по безопасности	Соответствует стандарту МЭК60950-1, для работы в помещении, со степенью загрязнения 2*, на высоте до 2000 м над уровнем моря * Степень загрязнения в условиях использования в соответствии с количеством пыли и грязи, содержащихся в воздухе. Степень "2" соответствует общей обстановке в помещении.
Размеры при подключении к главному модулю (Ш × Г × В)	1565 мм × 1240 мм × 1160 мм

1 Без печати

2 Если [Потребл.мощн.(в реж.сна)] установлено на [Низкая].

## ■ Массовый стопоукладчик G10 (опциональное оборудование)

Тип	Внешний модуль
Функции финишной обработки	Сортировка по комплектам, укладка (со сдвигом)
Размер бумаги	Максимум: 340 мм × 460 мм Минимум: 90 мм × 148 мм Сдвиг: 90 мм × 182 мм – 340 мм × 432 мм (Конверты не допускаются.)
Тип и плотность бумаги	46 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup> (обычная бумага, бумага из вторсырья, открытки)
Емкость лотка	Сортировка по комплектам: высота до 440 мм <sup>1</sup> Сдвиг: высота 405 мм <sup>2</sup>
Электропитание	100 – 240 В перем. тока, 1,4 – 0,7 А, 50 – 60 Гц
Потребляемая мощность	До 140 Вт
	Готовность <sup>3</sup> : 30 Вт или меньше
	Спящий режим <sup>4</sup> : 30 Вт или меньше
	Ожидание: 0,5 Вт или меньше
Шум во время работы	68 дБ (А) или меньше А4-LEF (дуплекс/симплекс) на максимальной скорости печати
Размеры (Ш × Г × В)	1000 мм × 700 мм × 960 мм
Вес	Прибл. 135 кг
Сведения по безопасности	Соответствует стандарту МЭК60950-1, для работы в помещении, со степенью загрязнения 2*, на высоте до 2000 м над уровнем моря * Степень загрязнения в условиях использования в соответствии с количеством пыли и грязи, содержащихся в воздухе. Степень "2" соответствует общей обстановке в помещении.
Размеры при подключении к главному модулю (Ш × Г × В)	2210 мм × 1315 мм × 1160 мм

- 1 Высота до 110 мм для листов А5, открыток, конвертов и бумаги нестандартного размера
- 2 Не применимо для листов А5, открыток, конвертов, бумаги нестандартного размера и т. д.
- 3 Без печати
- 4 Если [Потребл.мощн.(в реж.сна)] установлено на [Низкая].

## ■ Многофункциональный финишер FG10 (опциональное оборудование)

Тип	Внешний модуль	
Тип лотка	Верхний лоток	Сортировка по комплектам, укладка
	Выходной лоток	Сортировка по комплектам, укладка (со сдвигом)
	Лоток буклетов	Буклет, фальцовка бумаги
Размер бумаги	Верхний лоток <sup>1</sup>	Максимум: 330 мм × 488 мм Минимум: 100 мм × 148 мм
	Выходной лоток <sup>1</sup>	Максимум: 330 мм × 488 мм Минимум: 182 мм × 182 мм
	Скрепление	Максимум: 297 мм × 432 мм (эквивалентно A3) Минимум: 203 мм × 182 мм
	Лоток буклетов <sup>1</sup>	Максимум: 330 мм × 457 мм Минимум: 210 мм × 280 мм
Плотность бумаги	Верхний лоток	52 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup>
	Выходной лоток	52 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup>
	Лоток буклетов	60 г/м <sup>2</sup> – 90 г/м <sup>2</sup> (обложка: 60 г/м <sup>2</sup> – 210 г/м <sup>2</sup> )
Емкость лотка	Верхний лоток	Высота до 50 мм
	Выходной лоток	Высота до 200 мм
	Лоток буклетов	Высота до 50 мм
Скрепление	Максимальное количество скоб <sup>2</sup>	100 листов A4, A4-LEF JIS-B5-LEF, Letter, Letter-LEF 65 листов A3, JIS-B4, Ledger, Legal, Foolscap
	Размер бумаги	Максимум: 297 мм × 432 мм (эквивалентно A3) Минимум: 203 мм × 182 мм (эквивалентно JIS-B5-LEF)
	Положение скрепления	1 спереди (угловое скрепление), 1 сзади (угловое скрепление <sup>3</sup> , параллельное скрепление), 2 по центру (параллельное скрепление)
Пробивка отверстий	Количество отверстий	2 отверстия, 4 отверстия
	Размер бумаги	2 отверстия: A3, JIS-B4, A4-LEF, A4, JIS-B5-LEF, Ledger, Legal, Letter-LEF, Letter 4 отверстия: A3, A4-LEF, Ledger, Letter-LEF
	Плотность бумаги	52 г/м <sup>2</sup> – 200 г/м <sup>2</sup>
Изготовление буклетов (поля по центру/ складывание в 2 раза)	Максимальное количество листов <sup>2 4</sup>	Центральное поле: 15 листов (60 стр.) 2 полосы: 5 листов (20 стр.)
Электропитание	100 – 240 В перем. тока, 50 – 60 Гц, 2,0 – 1,0 А	
Потребляемая мощность	До 175 Вт	
Шум во время работы (при использовании многофункционального финишера)	68 дБ (А) или меньше	
Размеры (Ш × Г × В)	1120 мм × 765 мм × 1130 мм	
Вес	Прибл. 131 кг	
Сведения по безопасности	Соответствует стандарту МЭК60950-1, для работы в помещении, со степенью загрязнения 2*, на высоте до 2000 м над уровнем моря * Степень загрязнения в условиях использования в соответствии с количеством пыли и грязи, содержащихся в воздухе. Степень "2" соответствует общей обстановке в помещении.	

Размеры (при подключении к главному модулю) (Ш × Г × В)	С фальцсекцией	При использовании: 2520 мм × 765 мм × 1160 мм
		С открытой крышкой и лотком: 2520 мм × 1340 мм × 1160 мм
	Без фальцсекции	При использовании: 2315 мм × 765 мм × 1160 мм
		С открытой крышкой и лотком: 2315 мм × 1280 мм × 1160 мм

- 1 При выполнении цветной печати на бумаге длиной более 432 мм изображение, распечатываемое за пределами 432 мм, может быть искажено.
- 2 При использовании обычной бумаги и бумаги из вторсырья (85 г/м<sup>2</sup>)
- 3 Угловое скрепление сзади может выполняться только для A4-LEF и A3.
- 4 Включая дополнительную обложку.

## ■ Фальцсекция FG10 (опциональное оборудование)

Размер бумаги для фальцовки	Z-фальц <sup>1</sup>	A3, JIS-B4, Ledger
	Сгиб втрое (3 сгиба наружу/ 3 сгиба внутрь)	A4, Letter
Плотность бумаги для фальцовки	60 г/м <sup>2</sup> – 90 г/м <sup>2</sup> (обычная бумага, бумага из вторсырья)	
Вместимость вых.лоток со сгибом втрое <sup>2</sup>	Приблизит. 30 листов	
Количество фальцуемых листов	1 лист	
Размеры (Ш × Г × В)	210 мм × 622 мм × 1002 мм	
Вес	Прибл. 40 кг	

1 При выводе отпечатков в выходной лоток максимальная высота листов зависит от размера бумаги. (A3: 30 страниц, JIS-B4: 20 страниц)

2 При использовании обычной бумаги и бумаги из вторсырья (85 г/м<sup>2</sup>)

## ■ PS Kit FG10 (опциональное оборудование)

Совместимые принтеры	Серия ComColor GD
Тип	Опция RIP
PDL (язык описания страниц)	PostScript® Level3 (CPSI:3019) <sup>1</sup> PDF (1.7) PCL 5c, PCL 6 (PCL XL) <sup>2</sup> TIFF (6.0) <sup>3</sup>
Поддерживаемые протоколы	TCP/IP, HTTP, HTTPS (TLS), DHCP, ftp, lpr, IPP, SNMP, Port9100 (порт RAW), IPv4, IPv6, IPSec
Установленные шрифты	PS: 136 латинских и 2 японских шрифта PCL: 88 латинских шрифтов

1 Оригинальная система Adobe

2 Компания RISO не предоставляет драйверы принтеров PCL. Перечень доступных функций при печати через драйверы принтеров PCL и PS различается. Если вам необходима функция, которая недоступна в драйвере PCL, используйте драйвера принтера PS.

3 Перечень доступных функций при печати через драйверы принтеров TIFF и PS различается.

## Уведомление для стран-членов Европейского Союза

RISO, охрана окружающей среды и Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (Директива WEEE)

### Что представляет собой Директива WEEE?

Целью Директивы WEEE является сокращение отходов и обеспечение утилизации электрического и электронного оборудования по завершении срока его службы.



### Что означает изображение перечеркнутого бачка на колесах?

Изображение перечеркнутого бачка на колесах указывает, что данный продукт должен утилизироваться отдельно от обычных отходов.

Для получения сведений об утилизации обратитесь к вашему агенту по обслуживанию компании RISO.

### Что означает изображение сплошной полосы под бачком на колесах?

Сплошная полоса под перечеркнутым бачком на колесах указывает, что данный продукт был выпущен на рынок после 13-го августа 2005 г.

### К кому следует обращаться для получения более подробных сведений о Директиве WEEE?

Для получения дополнительных сведений следует обращаться к вашему агенту по обслуживанию компании RISO.


## Торговые марки

Microsoft и Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и других странах.

Mac, Mac OS, OS X и Safari являются торговыми марками компании Apple Inc.

Adobe, логотип Adobe, PostScript и PostScript 3 являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Adobe Systems Incorporated в США и других странах.

ColorSet — торговая марка компании Monotype Imaging Inc., зарегистрированная в Патентном бюро США и, возможно, в некоторых других юрисдикциях.

 RISO, ComColor и FORCEJET являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками RISO KAGAKU CORPORATION в США и других странах.

Все остальные названия компаний и торговые марки являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.







